



**PRODUCENT GRZNIKÓW I ARMATURY INSTALACYJNEJ**

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR NA POLSKĘ



***Instalacja  
i  
Instrukcja Użytkowania***

**NGS 30/50 (F)  
Pokojowy Gazowy  
Ogrzewacz z Odprowadzeniem Spalin**

**Montaż, Eksploatacja  
i Instrukcja Obsługi Technicznej**

WYDZIAŁ BADAWCZO - ROZWOJOWY 2006

## Wprowadzenie

Gazowe ogrzewacze pokojowe typu NGS z odprowadzeniem spalin spełniają wymagania normy EN 613: Pokojowe Gazowe Ogrzewacze Konwekcyjne i są zgodne z Dyrektywą Dotyczącą Urządzeń Gazowych (90/396/EEC).

Ogrzewacz pokojowy typu NGS może być używany z podłączeniem do atmosfery zewnętrznej poprzez dostarczany wraz z nim adapter odprowadzania spalin zgodnie z informacją podaną w dalszej części tej instrukcji i zgodnie z przepisami.

Dzięki systemowi obiegu spalin zasysa on świeże powietrze potrzebne do spalania z atmosfery zewnętrznej i równocześnie odprowadza spaliny na zewnątrz poprzez adapter. Zapewnia to bezpieczną eksploatację urządzenia niezależnie od pomieszczenia, w którym się ono znajduje.

Nie potrzeba zasilania elektrycznego z zewnątrz do płomyka zapalającego, sterowania płomieniem głównego palnika i zabezpieczeniem termoelektrycznym.

Zapłon jest sterowany stałym płomykiem zapalającym uruchamianym za pomocą przycisku. Sterowanie spalaniem odbywa się automatycznie za pomocą jednogałkowego wielofunkcyjnego termostatycznego zaworu gazowego, a temperatura w pomieszczeniu może być regulowana w zakresie 13 do 38°C.

Ogrzewacz pokojowy typu NGS F jest również wyposażony w wentylator, który przyspiesza nagrzanie pomieszczenia, w którym się on znajduje. Wentylator konwekcyjny może być albo załączony albo wyłączony za pomocą przycisku wewnątrz panelu sterowania. (OPCJA).

### Dane techniczne

Model		NGS 30		NGS 30 (F)		NGS 50		NGS 50 (F)	
Ilość palników		1							
Wentylator		No		Yes		No		Yes	
Typ		C <sub>1</sub>							
Kategoria		2H	3+	2H	3+	2H	3+	2H	3+
Stosowane paliwo gazowe		G20	G30	G20	G30	G20	G30	G20	G30
Nominalne ciśnienie wejściowe		mbar		20	30	20	30	20	30
Ciśnienie wlotowe palnika przy maksymalnym obciążeniu		mbar		10	28,6	10	28,6	16	28,5
Wydajność cieplna przy maksymalnym obciążeniu		kW		3		4,8			
		kcal/h		2600		4157			
Sprawność netto przy maksymalnym obciążeniu		%		91		92		91	
Klasa NOx		1							
Średnica dyszy (główny palnik)		mm		1,60	0,90	1,60	0,9	1,80	1,10
Średnica dyszy (palnik zapalający)		mm		0,41	0,30	0,41	0,30	0,41	0,30
Zużycie gazu przy maksymalnym obciążeniu		m <sup>3</sup> /h		0,33	0,11	0,33	0,11	0,52	0,16
Temperatura spalin przy maksymalnym dolicie		°C		200	195	200	195	250	245
Średnica rury odprowadzenia spalin		mm		80					
Średnica rury zasysania powietrza		mm		150					
Wielkość króćca wlotowego gazu		R		½"					
Ciężar netto		kg		27			35		
Wysokość		mm		630					
Głębokość		mm		230					
Szerokość		mm		460			600		
Parametry zasilania elektrycznego		Vac		230					
		Hz		50					
		W		18					

### Zasilanie gazowe

Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi normami i przepisami. Na etapie projektowania należy zawsze kontaktować się z zakładem gazowniczym w celu określenia możliwości dystrybucji i parametrów gazu.

Nie można korzystać z istniejącego rurociągu doprowadzającego gaz bez wcześniejszej konsultacji z miejscowym zakładem gazowniczym.

To urządzenie powinno być zawsze zapalane tylko za pomocą palnika zapalającego, a nie w inny sposób.

Przed instalacją należy upewnić się, czy zostały spełnione lokalne warunki dystrybucji (rodzaj i ciśnienie gazu), i czy są zgodne z wymaganiami ogrzewacza i jego nastawami.



Przy pierwszym uruchomieniu po instalacji, oraz po sezonowej przerwie, przez jakiś okres czasu może być widoczny płomyk zapalający. W związku z tym nie należy od razu wzywać serwisu.



Jeżeli wyczuwasz zapach gazu, to natychmiast wyłącz główny zawór gazu. Nie załączaj ani nie wyłączaj żadnych urządzeń elektrycznych i oświetlenia. Unikaj powstania iskier lub płomienia (nie używaj zapalek, itd.). Dokładnie wywietrz pomieszczenie lub skontaktuj się z serwisem albo pogotowiem gazowym

### **Instalacja elektryczna (OPCJA - TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE)**

Upewnij się czy twoje zasilanie sieciowe jest właściwe, tak jak na tabliczce znamionowej. Przed wykonywaniem czynności przy zaciskach elektrycznych urządzenia należy odłączyć zasilanie. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, to musi być wymieniony przez uprawnionego elektryka. Nie można wykonywać żadnych prac serwisowych przy urządzeniu podłączonym do sieci.

### **Usytuowanie w pomieszczeniu**

Przed wyborem miejsca instalacji ogrzewacza należy zwrócić uwagę na następujące zagadnienia:

1. Adaptor kominowy dostarczony z ogrzewaczem musi wychodzić przez ścianą na zewnątrz, gdzie jest wystarczająco duży obieg powietrza do spalania. Nie można go wyprowadzać na balkon, korytarz, klatkę schodową, czy w stronę świetlików, ani też innych pomieszczeń w budynku.
2. Jeżeli ogrzewacz ma znajdować się na palnym materiale, takim jak tapeta, to ten materiał powinien być odizolowany od ogrzewacza. Jeżeli nie zachowano odpowiednich odstępów, to otoczenie ogrzewacza musi być wykonane z niepalnego materiału.

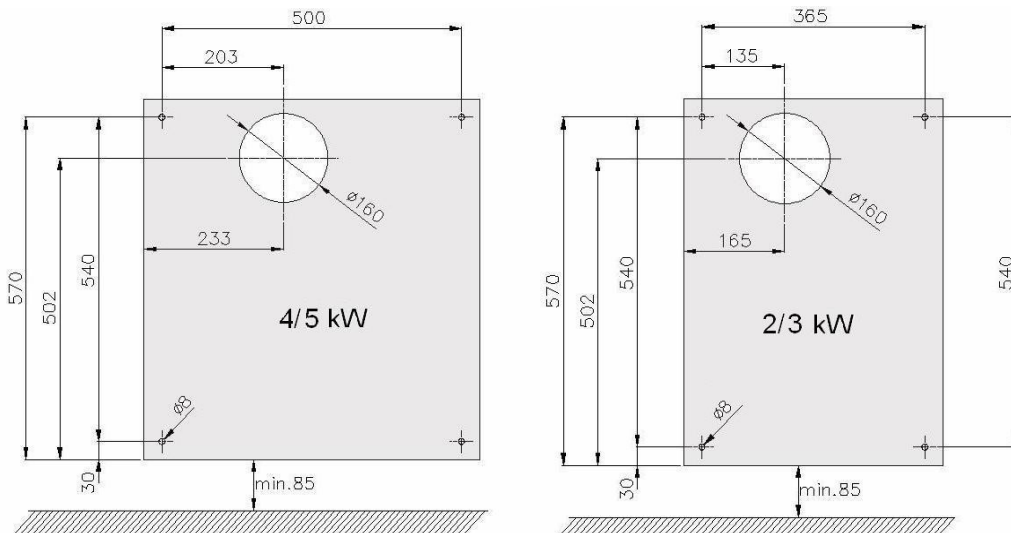
Minimalny odstęp ogrzewacza od boków i góry 30 cm.

Minimalny odstęp ogrzewacza od posadzki: 7 cm.

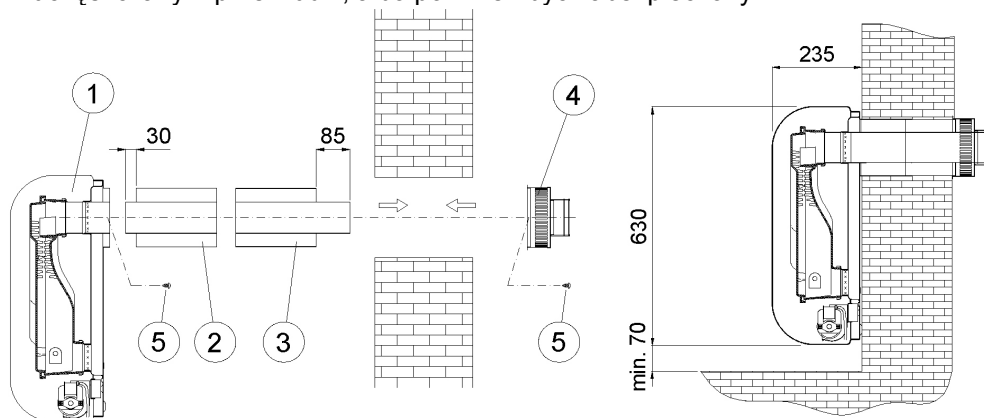
3. Zasłony ponad ogrzewaczem nie powinny znajdować się w mniejszej odległości niż podany minimalny odstęp od góry.
4. Ogrzewacz nie powinien znajdować się pomiędzy dwoma bocznymi ścianami ograniczającymi obieg ciepłego powietrza wokół ogrzewacza.

Należy przestrzegać następujących zasad instalacji ogrzewacza:

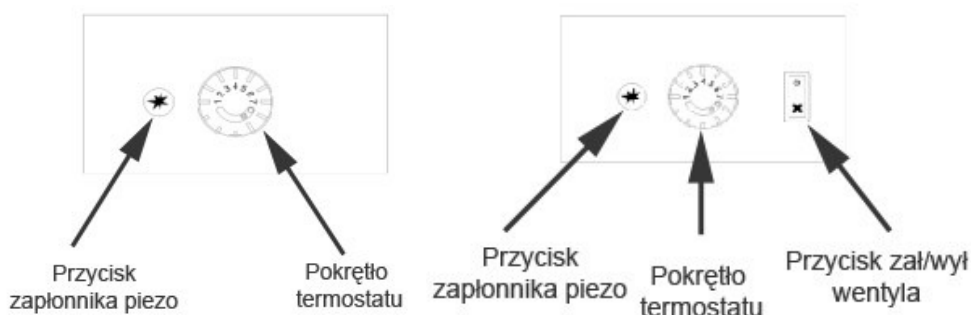
1. W tylnej ścianie należy wywiercić duży otwór do poprowadzenia teleskopowego adaptora kominowego, oraz wywiercić 4 otwory montażowe ogrzewacza zgodnie z wymiarami podanymi na poniższym rysunku.




2. Dostarczony adaptor kominowy uwzględnia maksymalną grubość ściany 500 mm. W przypadku ścian cieńszych niż 500 mm, należy odpowiednio dobrać długość teleskopowego adaptora kominowego.
3. Teleskopowy adaptor kominowy (poz.2 i poz.3) został wstępnie zmontowany przez producenta. Podłącz go do wylotu ogrzewacza (poz.1) w taki sposób, aby rura wlotowa do komina była mocno nasadzona na otwór wylotowy w tylnej ścianie ogrzewacza.
4. Przymocuj teleskopowy adaptor kominowy do ogrzewacza, przykręcając rurę zasysania powietrza do odpowiedniej powierzchni ogrzewacza za pomocą 2 wkrętów samogwintujących (poz.5).
5. Ustaw ogrzewacz, wysuwając teleskopowy adaptor kominowy przez otwór w tylnej ścianie, zamocuj go na ścianie (poz.4) i podłącz do kanału rozdzielczego spalin, przykręcając go do odpowiedniej powierzchni adaptora kominowego za pomocą 2 wkrętów samogwintujących (poz.5).
6. Ustaw odstęp pomiędzy ścianą i kołnierzem kanału rozdzielczego spalin uwzględniając grubość ściany. Jeżeli adaptor kominowy jest już gotowy, to jedynie końcówka na adaptorze musi być widoczna z zewnątrz. Upewnij się czy końcówka rury wlotowej świeżego powietrza wystaje poza ścianę. W przeciwnym razie obieg powietrza spowodowany podmuchami wiatru będzie zakłócać proces spalania.
7. Przestrzeń pomiędzy adaptorem kominowym, a otworem w ścianie zewnętrznej powinna być uszczelniona za pomocą tynku lub odpowiedniej masy. Upewnij się czy adaptor kominowy jest właściwie zabezpieczony. Końcówka wylotu do komina nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i nie wolno jej dotykać. W związku z tym wylot kominowy nie powinien znajdować się w miejscu uczęszczanym przez ludzi, albo powinien być zabezpieczony.



## Działanie



Symbole na pokrętle termostatu mają następujące znaczenie:

- Pozycja wyłączenia
-  Zapłon i płomyk oszczędnościowy
- 1...3 Minimalna nastawa zaworu gazu
- 4...6 Średni zakres grzania
- 7 Grzanie maksymalne

Zakres roboczy termostatu wynosi 13 do 38°C temperatury w pomieszczeniu. Nastawa pokręła termostatu odpowiada w przybliżeniu następującemu zakresowi temperatury w pomieszczeniu

Nastawa pokręła	1	2	3	4	5	6	7
Temperatura w pokoju (°C)	13	17	21	25	30	34	38

Różne pozycje pokręła termostatu odpowiadają intensywności przepływu gazu, stosownie do temperatury w pomieszczeniu. Jeżeli na przykład pokręło znajduje się w pozycji "2", a temperatura w pokoju wynosi poniżej 15°C, to termostat zezwoli na dopływ gazu do palnika. Jeżeli czujnik termostatu wykryje wyższą temperaturę aniżeli nastawiona za pomocą pokręła, to płomień głównego palnika zacznie się zmniejszać, a następnie zgaśnie całkowicie. Płomyk zapalający pozostanie zapalony.



Jeżeli urządzenie kontrolujące płomień zgasło z jakiegokolwiek powodu to nie należy dokonywać żadnych prób jego zapalenia zanim nie upłyną trzy minuty.



Jeżeli twoje urządzenie nie działa przy nastawie niskiej temperatury, to nie powinno to być traktowane jako awaria ogrzewacza lub zaworu gazu. Winę ponosi w tym wypadku termostat, który uwzględnia zarówno temperaturę w pomieszczeniu i jak i nastawę na pokrętle.

## Załączanie/wyłączanie urządzenia

Przed rozpoczęciem eksploatacji:

- Upewnij się, czy instalacja została wykonana zgodnie z wymaganiami tej instrukcji oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Sprawdź, czy są zachowane wszystkie wymogi bezpiecznego użytkowania.
- Upewnij się, czy ciśnienie gazu jest odpowiednie.
- Otwórz zawór gazu.



Wszystkie nastawy urządzenia zostały dokonane u producenta zgodnie z ciśnieniem w sieci dla danego rodzaju gazu. Nie próbuj zmieniać nastaw urządzenia.

Śruby nastawcze, przy których nie wolno manipulować użytkownikowi zostały zalane masą z tworzywa sztucznego i oznaczone na czerwono.



Przejęcie z jednego rodzaju gazu na inny może być wykonane tylko przez serwis producenta, lub przez autoryzowanego lokalnego przedstawiciela.

### Zapalanie płomyka oszczędnościowego

Wychodząc z pozycji OFF (●), przesunij pokrętkę w pozycję pilota ( \* ) Naciśnij pokrętkę i nie zwalniając go trzymaj przez kilka sekund, aby zapalić płomyk zapalający. Zwolnij pokrętkę po około 10 sekundach, sprawdź czy pali się płomyk zapalający. Jeżeli nie to powtórz całą operację.

### Wybór temperatury

Ustawić pokrętkę w punkcie odpowiadającym wymaganej temperaturze w pomieszczeniu.

### Stan gotowości/czuwania

W celu wyłączenia głównego palnika i pozostawienia tylko płomyka oszczędnościowego należy przesunąć pokrętkę z pozycji temperatury w położenie pilota.

### Załączanie/wyłączanie wentylatora (OPCJA)

W czasie pracy ogrzewacza można włączyć wentylator konwekcyjny, aby skrócić czas nagrzewania.



Przed załączeniem wentylatora sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do napięcia. Kabel zasilania elektrycznego musi znajdować się z dala od gorących elementów urządzenia

### Wyłączanie ogrzewacza

Ustaw pokrętkę w pozycji OFF (●). W przypadku wyłączenia po zakończeniu sezonu grzewczego należy odciąć dopływ gazu do urządzenia



Jeżeli ogrzewacz przestaje działać z jakiegoś powodu, lub został wyłączony na zaworze głównym lub reduktorze, to ustaw pokrętkę termostatu w pozycji OFF i poczekaj 5 minut na ponowne uruchomienie.